



ALRID Newsletter

Volume 3, Issue 4

July/Aug. 2001

Information on CMP/ACET Activities Checklist for Activities

1. Complete sponsor Form and Instructor Form
Submit with Instructor's Bio
Include Activity Fee (see below)
(These must be sent to CMP Sponsor 45 days in advance of activity!)
2. Promotional material must contain the following information:
 - RID CMP and/or ACET logo
 - This statement: ALRID is approved by the RID CMP to sponsor Continuing Education Activities. This program is offered for ___ CEUs in the Content Area of ___ and has an Instructional Level of ____.
 - Information on the objectives of the activity
 - The refund and cancellation policy of ALRID. "Fees will be refunded to those participants who pre-register but cannot attend, provided written request is made within ten (10) days of the activity. Cancellation of the workshop will result in a full refund to all those who have pre-registered."
 - State the target audience
 - Solicit requests for special needs.
3. After the activity is completed, you have 30 days to send:
 - Sign-in sheets
 - Promotional materials (if Becky Taylor is already on your mailing list, you do not have to send a second copy.)
 - Summary of evaluations

At any time during the process, feel free to contact the ALRID CMP Administrator, Becky Taylor. She may be reached at 256-761-3492 V/TTY, btayl@aidb.state.al.us or 256-761-3454 (fax). ■

CHECK IT OUT!

ALRID 's WebPage

For information about ALRID, CEUs, contacts for various divisions, and other pertinent and interesting information see the ALRID website:

www.jsu.edu/depart/dss/ALRID

ALRID BOARD FOR 2000-01

President:	Paula Fredrick
Vice President:	Nancy Hayes
Past President:	Belinda Montgomery
Secretary:	Lisa Gould
Treasurer:	Maretta Hall
Members at Large:	Karen Campbell Mary Ann Hickman and Stacie Yarbrough
Birmingham Area RID Pres:	Pat Smartt
Dothan RID President:	Wendy Darling
Huntsville RID President:	Frances Smallwood
Jacksonville RID Pres:	Dee Johnston
Mobile RID Pres:	Lisa Gould
Shoals RID Pres:	Gail Wells
Talladega RID Pres:	Rosemary Harry

The New Fee Schedule for ALRID CMP:

\$25 fee to non-ALRID affiliated organizations, due at time of application.

\$10 fee to ALRID and its affiliated divisions, due at time of application.

\$10 fee for Independent Studies (IS), due at time of application.

- For college course work, the \$10 fee is per semester, regardless of the number of courses or credits.
- For all other IS activities, the \$10 fee is per activity application, regardless of the number of CEUs.

ASK CHARLENE

This column answers your questions about the Alabama Interpreters and Translators Licensure Law. Send your e-mail inquiries to Charlene Crump at ccrump@rehab.state.al.us. The questions and answers will appear in this column

Dear Charlene,

(From the ALRID web site) I have a bachelor's degree in deaf education from the University of Montevallo. I have been teaching in Georgia for the past two years. I would like to be able to interpret in Alabama. What tests do I need to take? Who do I need to contact in order to get an interpreting license? Thanks you for your time.

Answer:

The easiest place to access the information is on the COSDA website (www.cosda.org). You will see a designation for interpreter licensure on the left-hand side of the screen that will take you to the list of approved tests. It also has the permit and license applications on the site.

If you need any further assistance, please feel free to contact me at this email address:
ccrump@rehab.state.al.us.

Dear Charlene,

I am writing to you to request consideration of counting my college credit for CEUs toward my permit for the 2001-2002 year. I am currently employed with Jefferson County as an interpreter and am a senior at UAB. Next year I will only work until December then I plan to go on study leave to finish my education classes and student teach in the fall of 2002. I feel I have a valid request since I work as an educational interpreter and am going into the education field. There have been many times the classes I have taken have helped me become a better interpreter; such as when I took Educational Psychology. Learning how people have different learning styles helps me think about how I need to alter my interpreting to fit the different learning styles of the student I'm working with. This past year I was assigned to a high school, many of the classes I took help to prepare me for the content of the classes my student was in. I took biology in the winter quarter at the same time my student had anatomy, the lessons were almost identical. I usually take 6 hours per quarter during the school year and 9 hours during the summer. This fall, I'll have to take 9 hours due to being awarded a scholarship that requires a full load.

I will be happy to send an official transcript to the ALBIT if you will please take the time to consider my request. I thank you for your time and consideration.

Answer:

College courses are accepted by RID:

"Another avenue for earning CEUs not offered by an RID Approved Sponsor is through Academic Coursework. The procedure is simple and requires contact with an RID Approved Sponsor for filing the paperwork for the course. Once your academic transcript is finalized, you must submit a copy to the RID Approved Sponsor in order to attain CEU credits. If the course is offered during a semester, the number of CEUs equals 1.5 per credit (i.e. A 3 credit course = 4.5 CEUs).

Continued

If the course is offered during a quarter, the number of CEUs equals 1 per credit. (i.e. a 3 credit course = 3 CEUs.)

Approval by RID meets the criteria that were established by the board.

CEU OPPORTUNITIES

Every working interpreter in Alabama knows they must earn CEUs to renew their license or permit every March. Members of the Alabama Board of Interpreters and Translators (ALBIT) say that the last week or two before the renewal date, they receive many phone calls and messages from interpreters and transliterators desperately seeking CEUs.

We are very fortunate in Alabama since there are several active divisions within the state. Each active division offers at least one workshop a year. Most divisions are offering more. Additionally, there are other organizations, not affiliated with RID that apply for CEUs for their workshops and training opportunities.

Of course, interpreters and transliterators are very busy people and our schedules may not allow us to participate in all the opportunities to earn CEUs. We can, especially as members of ALRID, earn CEUs from independent studies. Several interpreters are taking college classes to earn CEUs. This is a great way to provide professional growth and to maintain your permit or license. But you do not have to go to the expense or time of taking a college course. You can develop your own plan for an independent study.

This can be as simple as studying some video tapes of Deaf signers, reading some of the wonderful texts on interpreting, ethics, and related material available, or doing your own research in your area. Independent studies CEUs can be earned by developing a workshop or class you will teach. The opportunities are tremendous, we just have to take advantage of them. Contact Becky Taylor for more information. (See **Information on CMP/ACET Activities** on the first page.) ■



SYMPATHY to OUR MEMBERS

Members of ALRID wish to express our condolences to our coworker, peer, and friend who has recently lost a loved one. Gail Wells' nephew recently died in an accident. Our thoughts and prayers are with Gail and her family. ■

ALABAMA REGISTRY OF INTERPRETERS FOR THE DEAF

APPLICATION FOR MEMBERSHIP

Fiscal Year July 1, 2001 - June 30, 2002

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

HOME TELEPHONE: _____ WORK TELEPHONE: _____

EMAIL ADDRESS: _____

LOCAL DIVISION: _____

PAYMENT

ALRID Membership Dues..... \$ 20.00
Donation, please specify..... \$ _____
 Scholarships..... .. _____
 Lending Library..... .. _____
 Other..... .. _____

TOTAL..... \$ _____

ALRID membership dues pay for newsletter subscription, ALRID Policies and Procedures, checkout privileges in ALRID's Lending Library, and an opportunity to have input into state policies affecting interpreting and membership. Your check should be made out to ALRID and will serve as your receipt.

Send application and payment to

Lisa Gould, Secretary of ALRID
1050 Government St.
Mobile, AL 36604
(334) 432-7777
lgoul@aidb.state.al.us

for office use only

Date Received _____

Check Number _____

ALRID Newsletter

If you are interested in placing an ad with us: ALRID does not necessarily endorse or support any products or businesses whose advertisements appear in the ALRID Newsletter. The ALRID Board makes the final decision on which ads to publish. **RATES:**

Full-page ad: \$10.00

Half-page ad: \$ 7.50

Quarter page ad: \$ 5.00

Business card ad: \$ 2.50

Send print-ready ad and appropriate fee to:

**ALRID Newsletter c/o Judith Labath
206 Coveview Rd.
Gurley, AL 35748-9045**

ALRID Newsletter Editor
% Judith Labath
206 Coveview Rd.
Gurley, AL 35748-9045

ADDRESS CORRECTION REQUESTED